

工聯

雙月刊

多期推介

保衛釣魚島 我國主權不容侵犯	P04
工聯內地服務拓展至全廣東省	P08
秋季課程接受報名	P15

FTU PRESS

2012年立法會選舉

參政為勞工



團結為基層

參政為勞工 團結為基層

工聯會為實踐「參政為勞工」，將打工仔女的聲音帶入議會，於2012年立法會選舉首次獨立參選，樹立旗幟，成功取得六席。包括出選區議會（第二）功能界別、俗稱「超級議席」的陳婉嫻，地區直選的黃國健、王國興及麥美娟，以及勞工界功能組別的鄧家彪和郭偉強。

工聯會榮譽會長兼政務委員會主任鄭耀棠表示，今次是工聯會首次獨立參選，能取得好成績，要感謝市民、會員及工友對工聯會一直以來的支持及認同。他承諾工聯會團隊會繼續堅持「撐勞工、為基層」，不論在議會內外均會監督政府施政，維護打工仔權益。

2012 立法會選舉獲六席



「撐勞工 為基層」獲認同

鄭耀棠指出，工聯會各團隊在參選期間，廣泛接觸基層，深入了解及收集各階層市民的意見及訴求，理解他們的內心想法。這一切對工聯會日後如何全面參政，以及推動勞工權益提供了寶貴經驗。另外，他感謝各工會、助選團隊及義工的全情投入，更藉此培養出一批參政議政的人才，是一次深刻的磨練。

參加「超級議席」選舉而重返議會的陳婉嫻，亦特別感激市民的支持。她表示，在整個過程中，得到不少熱心人的鼓勵，成為她的原動力。尤其在投票日當天，她在深水埗遇見許多基

層市民，紛紛表示會在下班後，專誠趕往票站投自己一票，並高聲說必定會支持自己，令她十分感動。陳婉嫻再次感謝市民多年來對她的信任和愛戴，她會深存感恩。

冀市民支持工聯會工作

陳婉嫻期望進入議會後將繼續為勞工發聲，積極爭取改善民生，包括促請政府制訂標準工時，解決現時社會出現嚴重貧富懸殊的情況，促進社區經濟發展等議題。她希望政府能聆聽民間智慧，提出一些切實改善整體就業環境，保障基層勞工權益的政策。

在九龍東選區成功競選連任立法會議員的工聯會副會長黃國健指，選舉使人謙卑，他對



於選民的支持將銘記心中。他感謝九龍東選民多年來對工聯會的認同及信任，將來一定會在議會內為市民發聲，爭取合理權益，不會辜負大家的期望。

「日以繼夜 夜以繼日」服務市民

由新界西轉戰香港島選區的王國興，獲得2萬7千多票，同樣成功連任立法會議員。他特別感謝香港島的市民給了工聯會一個服務他們的機會，將來會落實競選政綱及承諾，在議會內外「日以繼夜、夜以繼日」為市民服務。他表示，在議會內除了會爭取設立標準工時及全民退休保障，並積極解決港島四大污染問題。

參與立法會選舉的麥美娟，於新界西選區出戰，獲得3萬5千多票當選。麥美娟說，今次能成功當選，是市民支持工聯會「撐勞工、為基層」的使命。她亦指出，因為義工的無私及義無反顧的付出、工會的聯繫工作做得細緻，以及王國興在地區打下扎實基礎等因素，才有此成績。她將來會繼續與團隊同並肩，落實參選政綱「抗霸權、反壟斷、脫貧窮」，盡力為打工仔女爭公道，為基層爭權益。

全力以赴 為勞工服務

至於參加勞工界功能組別自動當選的兩位年青人鄧家彪和郭偉強，感謝各工會團體對工聯會的支持及認同，他們相信各位議員將來會全力以赴，未來以「團結就是力

量」的精神，齊心為勞工服務，包括檢討及完善勞工法例。

當選名單

界別	當選人
區議會（第二） 功能界別	陳婉嫻
九龍東	黃國健
香港島	王國興
新界西	麥美娟
勞工界功能界別	鄧家彪 郭偉強

為基層發聲 為勞工打拼

新任勞工界立法會議員：鄧家彪、郭偉強



鄧家彪

實踐所學 服務社區

大學攻讀社會科學系的鄧家彪，2002年甫畢業時，便加入社會福利署擔任就業援助主任，在工作過程中，讓他發現官僚制度並非能真正幫助弱勢社群。一年後，鄧家彪加入工聯會進行研究工作，當時包括跟進中港融合及就業政策、福利可攜性等問題，這大大增進他對社會發展及民生方面的了解。

2004年，鄧家彪參與陳婉嫻競選立法會團隊的一員。透過參選，感受最大是「有平台發表自己的意見，為市民服務」。翌年，他擔任王國興議員助理，開始東奔西跑，四出拜訪各個工會，以及處理市民大大小小的訴求；同時也更留意各項社會議題，及時掌握時事脈搏。

他憶起一次為長洲居民爭取取消船票加價時，曾經午夜露宿碼頭，以便一大清早派發宣傳小冊子。在工作過程中，他貼身了解立法會議員工作之艱鉅和重要性。

尋根究底 專注權益

自從2006起在投身服務東涌社區，從中不斷學習及成長。他憶述：「剛當選的時候，還不太習慣看到自己的肖像印在海報上，而且政治意識不高，當時東涌區仍未開發，一切都是困難重重。」

訪問當天，陸續有街坊前來向鄧家彪求助，他每事尋根究底，逐步拆解問題根本。其中有一位先生欲申請內地妻子來港，惟與前妻仍未辦好離婚手續，又欠缺證明文件，苦無對策。鄧家彪經深入了解情況後，提議多種辦法，包括尋找工聯內地諮詢服務中心協助；或提供不同途徑等意見。短短十數分鐘，足見鄧家彪急市民所急，盡量協助市民解決問題。

鄧家彪指出，當深入了解每個求助個案時，自己喜歡進行歸納研究，這可揭示出不同的社會問題。例如2009年有一名少女求助有關申請破產手續，細問之下，方發現有層壓式推銷的情況。而且不少人受害是年青人，於是將這情況向社會揭示，引起社會廣泛討論及關注，並促使政府於2011年修改有關法例。

經過多年來擔任區議員及參與工會的工作，使他逐步走出書本的框框，找到能更切實幫助勞工的方法。他坦言，走進立法會有更深層的意義，希望能影響政府的政策，做到不平則鳴，讓工會和一眾打工仔女的聲者進入議會，並得到重視。作為勞工界立法會議員的代表，他直言在處理勞工問題時，會站好打工仔女的立場，盡力維護其權益。



古語云：「三十而立」，踏入人生的黃金時期，兩位小伙子從服務基層市民的工作中發現了自我價值，亦堅定了拼搏為勞工的信念，他們毅然肩負起重責，進入議會，冀能為市民發聲，服務社會。他們是工聯會代表鄧家彪、郭偉強，新當選成為勞工界立法會議員。



自幼培養 助人為樂

大學時期，郭偉強修讀社工系，他笑指全因自少活躍好動，喜歡跟隨母親到社區中心團團轉。到上了小學、中學也加入社會服務團當義工，培養了願意幫助他人的心志，令郭偉強一直坚持互相守望的精神，付出更多努力來服務市民。

郭偉強擔任工聯會的立法會議員助理，他直言當時沒有任何政治想法，只希望能多接觸社會，服務市民。而在工作過程中，他發現不少法例存在一些漏洞，完全有賴議員發聲，以促進政府進行修改及完善。

在社區工作時，他與街坊鄰里建立起深厚感情，令他印象深刻。例如 2003 年沙士時期，有區內中醫師聯同志願人士發動義診，透過街坊互助自助，終於渡過難關，從而建立起和諧社區。

總結過去 重新出發

2003 年，郭偉強首次參選區議員落敗，他坦言這是一段深刻的人生鍛鍊。通過參與及學習，同時加深對服務市民、保障工友權益的使命感。

他重新思考自己從政的理念，在確定了自己的工作方向後，到 2007 年，郭偉強再次參與

區議會選舉時，結果成功當選港島東區區議員。他也學會見微知著，設身處地去聆聽市民訴求，著重基層的生活所需。例如他曾處理不少勞資問題，有巴士站長被投訴解僱，須即時進行調解，寧可被罰亦盡力保留工作崗位。郭偉強指，不少勞工的保護意識薄弱，幸好他擔任議員助理時學習到的勞工條例能派上用場，贏得街坊們的信任。

一路走來，郭偉強以赤子之心，只求單純服務基層。經過磨練和不同崗位的服務，他找到能支撐自己的信念而決定參政。他期望做到自強不息，爭取更多社會資源，為勞工表達合理訴求。郭偉強深明踏入立法會是更為艱鉅和複雜工作，但他希望能為議會帶來新思維。

郭偉強

敢言實幹 維護勞工

未來兩位勞工界立法會議員，將力爭標準工時立法；並將把勞工假增至 17 天，與公眾假期看齊，讓打工仔女能享有合理的作息時間和家庭生活；以及關注男性權益，全面推動男士侍產假等。

鄧家彪及郭偉強分別為汽車交通運輸業總工會副秘書長及香港文職及專業人員總會權益及社會事務委員會副主任，兩人均冀望發揮議員的身份，加強工會與社會的連繫，更好地處理勞資問題。



保衛釣魚島 我們站起來！

釣魚島屬中國領土乃不爭事實！工聯會強烈抗議日本多番侵犯我國領土的無恥行徑，更意圖「購島」，於日前舉行千人遊行及全港十八區簽名大行動，希望團結香港市民，喚起對釣魚島事件的關注，藉以表達港人捍衛國家主權完整的決心，同時向日方宣示不滿。



裝修有星 安全至醒 · 星級裝修 職安無憂

目的

職安局與勞工處合作推出為期兩年的「職安健星級企業 - 裝修及維修業安全認可先導計劃」，旨在推動業界切實採取安全措施及改善工作環境，從而減低行業的傷亡數字。同時，讓保險業識別注重工作安全的裝修及維修業中小型企業的東主/承建商，以考慮向具有安全認可資格的企业提供投購聯保計劃下僱員補償保險的特別優惠。

對象

- 在香港僱用少於50人及其建築地盤位於香港的裝修及維修業中小型企業，並已根據《商業登記條例》(香港法例第310章)在香港完成辦理商業登記。
- 企業須具有一年或以上的營運紀錄。有關企業須在申請時最少已完成一項工程，並在申請日起計3個月內正進行工程。

先導計劃包含下列三項主要元素

- 若參與計劃的企業的業務涉及高空工作，東主/承建商必須為工人提供全身式安全吊帶及繫穩系統。企業可向職安局申請資助，購買符合安全標準的裝置和相關設施；
- 由職安局向企業的管工提供有關高空工作的安全訓練，及向其工人提供有關安全使用流動式臨時防墮繫穩裝置的訓練；以及
- 由職安局進行安全系統的審核，以評定企業可否獲得安全認可資格。

申請辦法

有興趣的企業，可於<http://oshstar.oshc.hk>下載報名表格。

請填妥申請表格，連同所需文件交回：

北角馬寶道28號華匯中心19樓

「職安健星級企業 - 裝修及維修業安全認可先導計劃」秘書處

查詢：2739 9377 傳真：2739 9779

電郵：oshstar@oshc.hk



回條

(請於9月29日前傳真回：2739 9779)

本機構有意索取「職安健星級企業裝修及維修業安全認可先導計劃」報名表格

機構：_____

地址：_____

聯絡人姓名：_____ 職位：_____

電話：_____ 傳真：_____ 電郵：_____

個人資料聲明：本局會保留閣下個人資料作推廣職業安全及健康，包括研究及統計。本局或需將資料轉遞予服務提供者，活動共同舉辦者和夥伴機構。若閣下不欲收到職業安全及健康訊息，請填寫此聲明末段所列方格。

本人不欲收到上述訊息。

僱主騙取破欠遭判監 權委認為具阻嚇作用



有騙取破產欠薪保障基金（破欠基金）的酒樓僱主 8 月被法院定罪，判處三年監禁刑罰。工聯會權益委員會（權委）及飲食業職工總會（工會）表示支持，認為此舉能起到阻嚇作用，保障勞工的合理權益。

權委副主任鄧家彪（上圖左四）指出，政府設立破欠基金目的是當僱主無力支付欠薪時，僱員可以向破欠基金申請墊支補償，讓僱員有多一份保障。惟不少無良僱主刻意拒絕支付欠薪，並將公司改名換姓，從而要求員工自行申請破欠基金。破欠基金頓變成「提款機」，而僱主得以逃避支付欠薪的責任。

權委表示，僱員申請破欠基金其實耗時甚長，更有工友以現金支薪，沒有任何合約文件而最終不獲批准補償，隨時血本無歸，慘成受害者。另外，破欠基金亦只對申請人作出審查，而有關公司若已被債權人申請強制清盤，基金則不會對公司作任何審查，尤其跨行業的情況更難察覺。

工會代表指出，僱主有恃無恐，主要是過往法庭僅判處罰款了事，毫無阻嚇作用。故此，權委及工會均支持法庭將無良僱主判處監禁，能夠起到立竿見影作用；而且法庭必須彰顯正義，有責任保障勞工階層的權益，絕不容忍這等僱主的無良行為。而權委及工會亦促請勞工處加大偵查力度及速度，堵塞漏洞。

社委

推動天水圍墟市發展

工聯會社會事務委員會（社委）關注領匯商場壟斷對市民的影響，並進行調查，結果發現大部分天水圍居民認為區內商舖選擇少、物價高。社委提出多項改善建議，包括推動墟市和街道經濟，以及促請政府正視問題。

據社委調查顯示，區內有十個主要購物點，其中八個由領匯及大財團管理。而領匯管理的屋邨商場內有超過 320 間店舖，當中 70.6% 為集團式連鎖店，包括富恩區的頌富商場內，70% 是連鎖商店，小本經營之店舖僅佔少數。各個商場猶如倒模，被統一連鎖店化。

社委成功訪問近 600 名該區居民，75% 受訪者指區內的店舖種類選

擇不足，超過 93% 更反映領匯翻新商場後，大肆加租，導致物價騰貴。逾 80% 受訪者表示現有的大型連鎖店不能取代舊式店舖，如傳統雜貨店、士多、茶餐廳等。78% 市民贊成引進小商販市集以增加競爭，另 98% 受訪者支持政府制訂公平競爭法。

社委指出，領匯在有盈利下仍不斷加租，導致店舖種類少、物價高，壟斷基層市民的消費模式；管理欠規劃，令物價失衡，貧富懸殊問題惡化。



反商場壟斷

社委提出多項改善建議改善情況，包括：

- 1 推動墟市及街道經濟，並檢討小販政策；
- 2 落實興建食物環境衛生署的街市及熟食中心，平衡大集團壟斷；
- 3 要求領匯暫緩加租，甚至降低租金，讓小商戶有生存空間，避免推高通脹，令基層市民生活百上加斤；
- 4 反對領匯上市，政府或回購領匯，確保商場的管理質素及穩定租金。

市民住屋開支佔四成

社委促增建公屋及居屋

市民

正面對住屋難的問題，工聯會社會事務委員會（社委）關心市民需要，於7月進行一項有關「市民住屋開支」的意見調查。結果顯示，近兩成市民的住屋開支佔總收入四成或以上，生活壓力甚重。工聯會理事長吳秋北促請政府盡快增建公屋及居屋，紓解民困。

工聯會以電話隨機抽樣成功訪問1,133名十八歲或以上的市民，當中發現近兩成受訪者（17%）每月的住屋開支佔家庭總收入四成或以上，近一成

（8%）更佔收入的一半。逾三成受訪者表示在過去一年曾面臨加租，當中半成人租金加幅達三至五成以上。為應付住屋開支，四成半人表示會縮減食物及衣履開支，四成半則避免娛樂消費。

吳秋北（上圖右）表示，近年租金跟隨樓價不斷上升，遠超市民所能承擔。而現時有19萬人輪候公屋，實難以保證三年上樓。不少市民因未獲公屋而需以高價租樓，生活足襟見肘。

青年人袁志光認為不少青年人既無法受惠於房屋政策，收入亦不足以購買私人樓宇，只好選擇租住單位居住。惟近年租金飆升、選擇少，年青人的負擔更加百上加斤。



社委建議政府：

- 增加公屋供應至每年三萬個以上，並調高入息限額；
- 加建居屋單位，綠表及白表比例設為6:4；評估「置安心計劃」的成效，研究轉化為居屋之可能性；
- 為合資格輪候公屋的市民提供「公屋輪候租金津貼」，支付五成租金，並設資助額上限；
- 為沒有置業的私人樓宇租戶提供免稅資助，建議從薪俸稅或個人入息課稅中扣除部分租金開支。



啟動禮及第一場講座

2012年11月3日（星期六）

下午一時半開始啟動禮

講座題目：**工作壓力你我知**

主講嘉賓：潘佩瑋醫生（聯合醫院顧問醫生(精神科)）
李光昇博士（職業安全顧問）

內容包括：工作壓力對身心健康所造成的影響、預防及處理工作間壓力

第二場講座

2012年11月24日（星期六）

下午二時

講座題目：**應付壓力好Easy**

主講嘉賓：郭韓韓小姐
（浸信會愛羣社會服務處 臨床心理學家）

內容包括：認識何謂壓力、個人應付壓力的模式和情緒管理的方法，亦教導輕鬆身心的方法

第三場講座

2012年12月8日（星期六）

下午二時正

講座題目：**同壓力講Bye Bye**

主講嘉賓：余狄夫先生
（浸信會愛羣社會服務處 愛英瑜伽導師）

內容包括：認識抗壓的方法，學習如何將壓力變為動力，提升個人的抗壓能力

參加以上講座可獲贈精美減壓紀念品一份（先到先得，送完即止）

三場講座均在工聯會職業發展服務中心禮堂
（香港銅鑼灣天后與發街38號）

欲知更多預防工作壓力的資訊，及報名參與講座，可瀏覽以下網頁：www.now.org.hk

（若未能出席講座的朋友，亦可瀏覽我們的網頁，重溫各場講座的精彩內容。）聯絡我們 電話：3652 5935 電郵：safety@ifu.org.hk





惠州中山中心啟用 內地服務覆蓋廣東

粵港交流日益頻繁，不少港人前往內地定居、經商、就學。工聯會一直致力服務港人，成立了工聯內地諮詢服務中心（內地中心），發揮「諮詢服務、緊急援助、溝通兩地、團結港人」的功能。時至今天，內地中心已成立八個年頭，繼在廣州市、深圳市及東莞市建立服務點後，於今年7月份擴展到惠州市和中山市，希望更全面支援港人。

為更好服務內地港人需要，工聯會進一步擴展內地中心，分別於7月23日及27日正式為惠州工聯諮詢服務中心（惠州中心）和中山工聯諮詢服務中心（中山中心）揭幕，以及於8月22日在香港舉行慶祝內地中心成立八周年暨新增惠州、中山中心誌慶酒會，以慶祝內地服務揭開新的一頁。



勞工及福利局局長張建宗，社會福利署署長聶德權，入境事務處副處長鍾林慧，中聯辦社工部副部長李運福出席酒會

內地中心增至五個

惠州中心的服務範圍將覆蓋至粵東地區，包括汕頭、汕尾、河源及梅州等七個城市；而中山中心則為居中山、珠海、江門、湛江等粵西城市的內地港人服務，令工聯會服務覆蓋全

省，更好為港人排憂解難。

開幕禮邀請到兩地市政府領導、廣東省各市工會負責人，工聯會及各屬會負責人、地區服務處主任等出席，非常熱鬧。工聯會會長林淑儀致辭時指出，內地中心八年間接獲求助個案達六萬多宗，實有必要繼續發展內地服務，為港人在內地提供合情、合理及合法的支援服務，促進粵港兩地的聯繫，共創和諧社會。

她亦特別感謝兩地政府、市總工會、市港澳辦、市民政局、市機關事務管理局等單位的大力支持，使內地中心工作得以順利開展。

成立八周年慶祝酒會

工聯會亦於8月22日舉行內地中心成立八周年慶祝酒會，邀請多



應邀出席惠州中心開幕儀式的嘉賓有：惠州市委副書記陳訓廷，惠州市人大副主任、市總工會主席朱挺青，惠州市政協副主席吳選釗，中聯辦社工部副部長鍾榮熾，省總工會巡視員孔祥鴻，省港澳辦副主任盧與洲，駐粵辦主任朱經文

名政府官員，以及來自社福界、友好團體及工會代表等逾百名嘉賓出席，場面非常熱鬧。

林淑儀表示，工聯會於 2004 年率先開展內地服務至今，一直盡心為香港市民服務。求助個案種類繁多，包括緊急事故、法律查詢、房產問題、長者福利等。未來將爭取更多社會資源，開展更多元化的服務，並計劃於福建省增加服務點。

應邀出席的勞工及福利局局長張建宗於會上亦感謝工聯會長久以來服務內地港人的熱誠和努力，他表示內地中心新增服務點乃



出席中山中心剪綵儀式的嘉賓有：中山市委常委兼統戰部部長梁麗嫻，中山市人大副主任兼市總工會主席區碧群，省港澳辦副主任盧興洲，省總工會巡視員孔祥鴻，中聯辦社工部部長張鐵夫，駐粵辦主任朱經文

港人一大喜訊，並期望工聯會繼續拓展其他服務，提供適時協助。

工聯會理事長吳秋北其後聯

同各嘉賓及工聯會負責人進行祝酒儀式，祝願粵港兩地交流更加興旺，內地中心的服務水平更進一步。

支援港人 盡服務

惠州中心：支援車禍受傷港人

港商胡先生於惠州惠城區橫過馬路時遭遇車禍，身受重傷，肇事司機更不顧而去。已屆 90 歲的胡先生之父親接獲通知後感徬徨，繼而向惠州中心求助。

惠州中心接報後，隨即派員前往醫院探望胡先生，及提供一切所需協助。中心職員了解胡先生的病情及其意願後，迅速護送他回港醫治。



惠州中心主任邵建波（中間）探訪受傷港人胡先生



受助婆婆及其女兒感謝中山中心副主任潘志輝（左一）、中山救助管理站同事（右一）協助

中山中心：協助流浪長者歸家

一名港籍婆婆被發現在街頭流浪，中山中心接獲通知後隨即派員跟進。

據了解，該名婆婆年約 90 歲，凌晨時分被公安發現在路邊流浪，身上沒有任何證件。除子女的名字外，她無法記起其他事情。中山中心職員根據婆婆提及的子女名字，透過多方努力協作，翌日旋即與婆婆的家人取得聯絡，並將其交回家人照顧。



內地中心 聯絡電話

廣州工聯諮詢服務中心

電話：(86)20-8339 0648

深圳工聯諮詢服務中心

電話：(86)755-8222 0098

東莞工聯諮詢服務中心

電話：(86)769-2223 0320

惠州工聯諮詢服務中心

電話：(86)752-2202 123

中山工聯諮詢服務中心

電話：(86)760-8575 1383

外判工友慘遭欠薪 促政府修例添保障



一間承包九巴及公共圖書館的外判清潔公司東主無故失蹤，拖欠員工薪金。工聯會權益委員會（權委）、服務業總工會及香港環保、物流及清潔從業員協會（工會）8月接獲工友求助後，與總承判商九巴及康樂及文化事務署（康文署）進行調解並要求墊支欠薪，但遭拒絕。工會要求政府應立法保障外判員工的合理權益。

九巴方面，約30名清潔工被拖欠一個多月的工資、強制性公積金和年假等款項，合共約30萬元。有工

友更反映九巴每年更換外判商，合約需重新訂定而無法累積假期和享有合理福利。

而公共圖書館的清潔工亦同樣在不知情下，繼續上班及遭欠薪。但康文署未有處理事件，更讓員工當「義工」。

權委及工會代表分別約見九巴與康文署進行調解。惟九巴拒絕出席會議，康文署亦回應，署方非直接僱主而只能依合約執行，建議工友申請破產欠薪保障基金（破欠基金）。

權委副主任唐廣堯批評，九巴及公共圖書館未有及早公佈情況，令員工蒙在鼓裏而遭受損失；更拒絕進行調解，或以外判商預付的保證金墊支欠薪，解工友燃眉之急。另外判員工若自行

申索破欠基金，需經過多重聆訊和審核，費時失事，影響生計。

工會將繼續約見有關政府部門，反映問題及訴求，包括：

1. 要求九巴及政府承擔企業責任及墊支僱員薪酬；
2. 促請政府擴大僱傭條例43C、43D的適用範圍至所有行業，由總承建商支付欠薪，保障員工權益。

**服務業總工會、
香港環保、物流及清潔從業員協會
電話：2832 9181**



機艙清潔員短缺 工會促增聘人手

香港民用航空事業職工總會（總會）港機分會（分會）聯同工友於7月7日舉行記者會，指接獲機艙清潔員投訴，公司沒有安排足夠人手及時間工作，令員工在工作過程中容易受傷，要求香港飛機工程有限公司盡快改善問題。

總會主席張樞宏指出，每班飛機只有12至16名工友要在10至15分鐘內清潔，惟座位多達242至379個，人手緊張及未有足夠時間工作。公司更要求員工以人力搬運超過50磅的清潔工具上機，卻沒有提供輔助設備，容易造成工友勞損。

分會主席丁崇基表示，飛機停

泊時會關上空調，機艙溫度可高達攝氏50°C。但公司未有提供足夠的通風設備，加上勞動強度大，曾有工友因此中暑暈倒。工友文姐指，由於工作時間緊迫，地方狹窄，她曾因避開運載伙食的手推車，而扭傷膝蓋軟骨、韌帶及腳筋，須入院治理及進行物理治療。

總會副秘書長葉偉明稱，人手短缺將影響服務質素及機場發展，促請政府部門正視問題。另工會要求公司提升薪酬待遇，增聘人手，減輕員工的工作量；並改

善工作環境，增設輔助器材如升降工作台，方便上落清潔物資；以及完善安全工作守則，避免工友造成勞損。

**香港民用航空事業職工總會港機分會
電話：2321 2312**



各工會協助員工加薪及改善待遇

香港賽馬

會僱員工會（馬會工會）及貨櫃運輸業職工總會（貨櫃工會）分別於7及8月期間就員工薪酬進行意見調查，並提出增加工資，改善員工的工作環境及待遇要求。惟資方均拒絕回應及讓工會代表出席商討員工福利事宜的會議，工會對此表示強烈抗議。

馬會工會：延遲退休年齡

馬會工會成功訪問260位員工，結果顯示大部分工友不滿馬會獲利甚豐，但加薪幅度偏低，僅約4至5%；加薪金額劃一，對年資較長的工友不公平；以及退休年齡仍定於60歲。

工會要求馬會增加工資須劃一百分比，公平獎勵員工以提升士氣；設立自願性延遲退休計劃至65歲，以解決人手不足問題；盡快與工會代表商討員工薪酬及福利問題。



水平不升反跌，以「內運車」司機為例，日薪由2006年的648元跌至現時的576元。工作時數更增至12至14小時，勞動量大，令員工苦不堪言。加上行業屬高危工種，工作環境惡劣，用膳時間短，人手流失嚴重。

貨櫃工會：提供合理用膳時間

另貨櫃工會成功訪問520名貨櫃碼頭的外判工人，當中逾七成受訪者認為今年應獲加薪一成。工會亦聯同數十名工友於8月26日前往葵涌貨櫃碼頭向資方請願表達訴求。

工會代表指香港貨櫃碼頭近十年錄得盈利增長，惟外判工人的工資

工會促請企業須肩負社會責任，向外判員工今年加薪一成；改善員工的工作環境及待遇，包括向工友提供合理用膳時間。

香港賽馬會僱員工會

電話：2382 9181

貨櫃運輸業職工總會

電話：2780 0381



三間專營巴士員工獲加薪 5%



經過多輪加薪談判，汽車交通運輸業總工會屬下九巴分會、龍運分會及新大嶼山巴士分會分別於6月及8月與資方達成2012年的加薪協議，員工平均加薪5%。

九巴分會及龍運分會連續第八年成功爭取加薪，包括全體員工的加薪幅度為5%，最低加薪額為500元；日薪員工可獲1元的增薪點；工程部、稽查和站長等工種的員工年終獎

金調升至2,700元。表現合格者，可獲額外300元獎勵。

新大嶼山巴士分會亦連續三年為員工成功爭取加薪，加薪幅度同為5%。今年的加薪包括：車長、站長及清潔職工的每月薪金分別上調566元、470元及370元；另工會亦成功爭取加班津貼及調高兼職員工的薪酬。

九巴及龍運分會先後進行兩次問卷調查，藉以充分掌握員工的加薪訴求，方能爭取今年的成績；資方代表也較往年務實，談判結果能滿足大部分員工的期望。分會主任於談判中亦積極向資方爭取員工更佳待遇，包括反映長期人手不足及高壓管理手法，

導致員工壓力大、士氣渙散及巴士「脫班」等問題，並提出改善措施。

經過多番努力，工會今年成功爭取全港五間專營巴士分會從業員獲得加薪，工會及員工所付出的努力得到回報，維護工人應有權益。



汽車交通運輸業總工會

電話：2519 0110

風球下盡心服務 促資方增添保障

香港鐵路員工總會、香港鐵路管理及專業人員工會、香港鐵路職員工會、香港鐵道從業員總工會（工會）及一眾港鐵工會就7月份十號風球事故表示，港鐵員工在惡劣天氣下仍盡心為市民服務的表現值得肯定。

工會指出，員工冒著生命危險搶修系統，連續工作逾10小時，表現專業；惟社會討論只著眼於事故對部分乘客所造成的影響及不滿，更非常遺憾有立法會議員對員工工作出不公平的片面指責。工會冀望市民能予以包容及體諒，並要求港鐵和運輸及房屋局能安排員工參與檢討過程，共同制訂更好的應變程序。

剝削車長休息時間

就港鐵接駁巴士車長有薪休息時間事宜，工會批評港鐵推卸責任，指出港鐵雖按運輸署要求，將現時車長45分鐘休息，包括15分鐘往返用膳時間及30分鐘無薪用膳時間增至60分鐘。惟不願承擔新增時段的全數薪金，僅得20分鐘是有薪的，剝削員工權益，工會促請資方提供45分鐘有薪飯鐘。

加薪幅度未如理想

另外，工會對資方於7月公佈2012年薪酬檢討，增薪基數為5.75%感不滿。工會認為有關加幅未能反映員工的辛勞，以及考慮通脹高企等因素。加上，港鐵利用基制準則，令過半數員工未能獲得增薪基數加幅，違反「按勞取值」的原則，使員工無法隨工作年資、經驗和技術的累積而獲得合理的薪酬調整。

工會歡迎港鐵接納工會訴求，為同事設立侍產假、未達職階中位數的員工額外得0.5%的增幅及調高起薪點、頂薪點。但加薪幅度未如員工期望，港鐵亦拒絕檢討考績機制，令人失望。



香港鐵路員工總會、香港鐵路管理及專業人員工會、
香港鐵路職員工會、香港鐵道從業員總工會
電話：2827 2226

祈福醫院國際自然醫學中心
薈萃世界自然療法 治病 高效經濟

祈福醫院創立於2001年，為一家深受香港人信賴的醫院，以中醫、西醫、自然醫學結合為特色，主要包括：

針灸療法	中醫新療法	中醫推拿	康復訓練	三氧療法	局部熱療
推拿療法	氣功治療	氣外灸-中藥點灸法	中藥藥劑	經絡治療	光療法

其中自然醫學對各種頑固難癒痛症、中風、癱瘓、糖尿病等多種慢性疾都有顯著療效。
祈福醫院亦設有內、外、婦、兒等40多個專科，包括綜合急症中心、熱療中心、三氧中心及心臟血管中心為港人服務。

持香港長者卡人士到本院
就診可享更多醫療優惠，
如各項體檢套餐可享 **95折** 及其他醫療優惠。

- 首家獲國際JCI認證醫院
- 國家三甲醫院
- 廣東省中醫名院

祈福醫院 CLIFFORD HOSPITAL
國際自然醫學學會 International Institute of Naturopathic Medicine

地址：中國廣東省廣州市番禺區市廣路9號（祈福新邨） 查詢預約電話：852-23026888（香港）8620-84818333（廣州）

僱員辭職應注意通知期

工聯會勞工服務中心

個案中的劉靜（化名）從內地移居香港一年多，在朋友的介紹而成為寵物店的店務員。劉靜滿心歡喜，因為一方面可賺到生活費，另一方面可接觸可愛的小動物。惟經過數月的相處，她發現老闆喜怒無常，會亂發脾氣，不停指罵員工。

一次老闆因小事向員工大發雷霆，劉靜終忍受不了而即時口頭向老闆請辭，翌日不再上班。結果，她在出糧時獲悉，辭職需預先通知，否則僱主可向其追討代通知金。

根據終止僱傭合約通知期或代通知金的協定，僱傭雙方在終止合約時，須給予對方適當的通知期或代通知金。如合約是連續性，在試用期內首個月終止合約，則毋須給予通知期或代通知金；惟試用期滿一個月後，終止合約便須按協定給予通知期或代通知金，協定不能少於7天。若合約沒協定試用期，工作滿一個月後終止合約，便須給予一個月通知期或代通知金。

個案中劉靜與僱主未有提及試用期，而且雙方沒有協定終止

合約所需通知期或代通知金。因她工作已超過一個月，在沒有預先通知的情況下辭職，僱主可向其追討一個月代通知金。

溫馨提示：在任何情況下，僱員辭職前應先向僱主求證所需通知期或代通知金再作考慮，免得招致損失。

如有疑問，請致電熱線電話：
3652 5888



凡香港工會聯合會屬會及贊助會16歲或以上至90歲以下的會員，於2011/2012年交費有效期内獲免費送贈20萬元平安保險。

保障範圍

- 意外傷亡 — 每人最高獲賠償額為港幣20萬元
- 意外住院現金津貼 — 每日現金津貼港幣250元，每人每年最高津貼4,000元（受保人因意外住院連續超過3天，保險公司第4天始給予此保障）

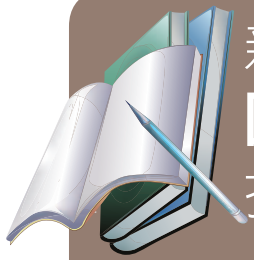
切合你所需

24小時 全球意外 保險保障	最高住院 津貼金額 4000元	20萬元平安 保險與私人保 險無抵觸，可 同時索償
----------------------	-----------------------	------------------------------------

參加工會及續繳會費者可以到以下地點

工聯會屬會及贊助會 工聯會地區服務處 業餘進修中心（外展課程上課點除外）
工人俱樂部 工聯會工人醫療所 工聯優惠中心

詳情請向所屬工會或工聯會查詢 3652 5733
中銀集團保險熱線 3187 5100



新增 國職考課程 拓展出路

中港交流頻繁，各行業對國家職業資格考核（國職考）的需求持續增加。工聯會職業再訓練中心（中心）將新增「物流員（國家職業資格）證書課程」及「初級保健按摩師（國家職業資格）證書課程」，以協助轉職、失業或待業人士接受培訓、考核一條龍服務。

凡符合報讀資格，除學費全免外，成功完成課程人士更可獲培訓津貼及由培訓局支付國家職業資格考試費用。有興趣人士可前往各業餘進修中心或致電 **2715 6671** 與朱小姐或梁小姐查詢。

西餐業「新技能提升計劃」課程

工聯會職業再訓練中心（中心）持續舉辦僱員再培訓局「新技能提升計劃」(SUS Plus) 課程，以增強僱員的專業知識，邁向「一專多能」。

中心將於今年 10 月起開辦多項有關西餐烹飪的課程，包括製作麵包西餅、烹調主菜及餐湯、認識葡萄酒、職業安全和食物衛生知識等。凡從事餐飲業人士均可報名參加，詳情如下：

課程編號	課程名稱	開課日期
LA30429	西餅的基本認識與製作(蛋糕類)單元證書	30/10/2012
LA30420	粵式禮餅的認識及製作單元證書	22/01/2013
LA37979	烹調西式主菜技巧(牛類)單元證書	09/11/2012
LA37980	烹調西式主菜技巧(家禽類)單元證書	23/11/2012
LA37978	烹調西式主菜技巧(豬類)單元證書	07/12/2012
LA37974	烹調西式主菜技巧(薯菜及蔬果類)單元證書	28/12/2012
LA37965	烹調西式湯類技巧(清湯及菜湯)單元證書	11/01/2013
LA37970	烹調西式頭盤技巧(蛋類及沙律)單元證書	25/01/2013
HT30448	葡萄酒知識(法國酒區)單元證書	05/11/2012
KK30402A	基本食品安全與衛生單元證書	30/10/2012
KK30403	飲食業之職業安全及健康單元證書	27/11/2012

合資格人士報讀課程，可獲僱員再培訓局的學費全數豁免或部分資助，有興趣人士可到各業餘進修中心報名，或致電 **2715 6671** 與趙小姐或王先生查詢。

- 工聯屬會會員持工聯咭專享 -

FROM HEART FOR YOU

24小時網上投保

即時投保 即時付款 即印保單

網址: <http://www.assocare.com.hk>

旅遊保險

每張保單保費為HK\$100或以上即送:

有得保: 外遊警示、恐怖襲擊、人類種流感、禽流感及沙士

1 單次保費逐日計 2 一年期保險

■ 保費: 半價

住宅樓宇火險

1 保費率: 投保額的 0.04%:
HK\$800,000 x 0.04% = HK\$320

2 保證於 3 個工作天內把保單正本寄到按揭機構

家居財物全險

1 「個人責任」: HK\$1,000,000

2 「家居財物」: HK\$1,500,000

送 20合1工具箱*

■ 保費: HK\$350起

其他: 家傭綜合保險 • 家居裝修責任保險 • 個人意外保障

非網上投保

電話即時報價

私家車保險

超低保費

三保: 有NCB, 低墊底

全保: 多項額外保障, 包括NCB保障、擋風玻璃保障等

特選車款享特別折扣

▼ 只限符合特定條件的投保人

網上報價

百歲危疾保障

危疾保百歲, 保費有得退

- 51種嚴重疾病保障(包括癌症、心臟病、中風等)
- 保障通波仔、一些原位癌、子宮頸、前列腺等
- 身故保障
- 保障至100歲
- 特別獎賞

只需10年、15年或20年供款

保證保費或保額全數退回

即時報價 2802 3138

付款方法:

*所有禮品, 數量有限, 送完即止。禮品將會定期更換, 請留意以上網址。

九龍旺角彌敦道625號雅蘭中心2期10樓 傳真: 2824 2781 電郵: service@unionfaith.com.hk

秋季課程 9月接受報名

工聯會業餘進修中心 2012 秋季的課程，將於 9 月 23 日 (日) 接受會員報名；9 月 24 日 (一) 公開報名。今期部分的新課程如下：

工科	<ul style="list-style-type: none"> • 緯編針織物結構及實習課程 • 濾水機房操作及器材裝配課程 • 置業睇樓知識研習坊 • 強制驗樓計劃及強制驗窗計劃下之註冊檢驗人員面試研習班 	藝術・社會・哲學 <ul style="list-style-type: none"> • 數碼攝影技能提昇研習班 • 嬰兒及孩童專業影樓攝影課程 • 寵物專業影樓攝影課程 • 野外昆蟲攝影技巧課程 (初級) • 籤文文化研習班 (二) • 兒童偏差行為根源診斷法課程 • 家庭動力繪畫 (KFD) 工作坊 • 沙盤治療入門工作坊 • 讀心術延續坊 • 內向人的成功魔杖 • 皮紋學基礎證書課程 • 生物能量治療入門工作坊 • 能量心理學情緒健康證書課程 • 香港考古文物進階證書 • 中國古代遊戲「陞官圖」研習班 • 紫砂壺鑒賞
商科・管理	<ul style="list-style-type: none"> • 中國企業財務主管文憑班 • 統計數據搜集及調查方法證書課程 • 系統思考入門 • 創業成功之道－選擇及購買特許經營加盟店指南 • 36 條軍規創業特訓營 • 專業商品展示技巧訓練證書 • 酒店管理及旅遊學文憑 (英文課程) • 服務行業的品質管理競爭策略 • 股票與指數期權投資基礎與技術分析 • 地產投資十二招 • 投資市場穩健戰術研習坊 • 股票期權及恒指細期投資策略 • 樓宇市場－尋找健康物業秘笈 • 2012 年第四季投資部署策略－曙光再現 • 逆市尋機：股民自保法及優質選股策略 • 決裂：溝通失敗的深層因素及補救方法 	電腦 <ul style="list-style-type: none"> • 自製卡拉 OK 及 CD 光碟燒錄 • Blog 製作課程打做個人及企業數位品牌 • 電腦室內設計意念與應用證書班 • 電腦室內設計與模型製作 • 手繪 & Marker 之運用及展示板的製作 • 高級網絡工程技術文憑 (乙部 - CCNA Concepts) • 企業網絡維修技術文憑 (CCNA Concepts) • CCNA 專業網絡工程證書 • CCNA 專業網絡工程初階 • iOS 及職場數碼技術全科證書
烹飪	<ul style="list-style-type: none"> • 港式茶餐廳鴛鴦調製實習班 • 香草燒烤食品製作實習班 (不同種類食品) • 西餐烹飪實習精選 (二十三) • 情人節精選西餐烹飪實習班 (濃情蜜意) • 聖誕節精選西餐實習班 (火雞賀誕) • 萬聖節雞尾酒實習班 	音樂・舞蹈・戲劇 <ul style="list-style-type: none"> • 烏克蘭麗結他彈唱中班
幼兒・兒童少年課程	<ul style="list-style-type: none"> • 幼兒綜合藝術畫班 • 幼兒高智能機械人班 • 兒牛津英文故事閱讀班 	中外語文 <ul style="list-style-type: none"> • 古希臘文初階



有關課程詳情資料，請參閱課程小冊子，或瀏覽網站 www.hkftustsc.org，或致電查詢專線：2712 9165。

展翅青見計劃 — 航空飲食業招聘會

工聯會職業再訓練中心 (中心) 積極推動勞工處「展翅青見」計劃的「度身訂造培訓計劃」，配以強大的僱主網絡，以「培訓、受聘直通車」的服務模式，讓學員完成培訓課程後可直接入職。

工作詳情

工作地區：香港大嶼山香港國際機場航膳東路 11 號
 工作日數：每星期 5 天 (輪班)
 工作時間：每天工作 9 小時 (輪班)
 工作內容：負責飛機餐飲製作 (西餐部)
 基本工資：7,200 元
 津貼及福利：勤工獎每月 450 元，免費膳食，12 天有薪年假，員工購物優惠，超時及夜班工作津貼，員工康樂活動，約滿酬金 (視乎工作表現)，員工以優惠價錢乘坐員工巴士，往返公司至港、九、新界各指定地點

中心將與「國泰航空飲食服務 (香港) 有限公司」合作舉辦培訓計劃，招聘 15 位初級西餐見習廚師，對象為 18 至 24 歲及已達中五學歷程度的青年朋友。

招聘會詳情

日期：2012 年 10 月 16 日 (星期二)
 時間：下午 2 時正
 地點：油麻地彌敦道 469-471 號
 新光商業大廈 6 字樓 (KY 中心)

註：面試者請帶備身份證、履歷表、相片一張、學歷及工作證明 (如有)；面試成功的學員，將入讀為期 15 天的免費職前培訓課程

有關以上培訓計劃詳情，請致電 2715 6671 (Ada 陳小姐) 或 2568 9044 進行登記。

挑戰自我極限 享受長跑樂趣

香港國際機場 翱翔活力 10 公里長跑比賽

工聯會青年事務委員會（青委）將第八年舉行長跑比賽，過往活動均深受市民及運動員歡迎，有逾千人參與，一展活力並挑戰自我。今屆賽事再次與香港機場管理局合作，於 12 月 16 日（星期日）在機場東岸路舉行「香港國際機場翱翔活力 10 公里長跑比賽」。

機場道路平日繁忙不息，健兒能趁此機會踏足機場範圍作賽，亦可在晨光初現的一刻，近距離感受航班升降的真實感，實屬難得！而且踏入初冬，更是最佳時機進行長跑，享受運動樂趣。

健兒除了能在比賽中盡展活力，男、女子全場總冠軍的參加者更可分別獲得台灣來回機票兩張，真正體驗翱翔天際。



比賽詳情

- **日期：**2012 年 12 月 16 日（星期日）
- **時間：**早上 8 時正
- **地點：**香港國際機場
- **賽程：**5 公里及 10 公里
- **報名日期：**2012 年 9 月 25 日至 10 月 31 日
- **報名費用：**
工聯會屬會會員、部員及學生
個人賽 \$100 隊際賽 \$500（四人一組）
非會員
個人賽 \$180 隊際賽 \$700（四人一組）
- **報名詳情：**www.my10km.org
- **facebook：**www.facebook.com/my10km.org
- **報名查詢：**3652 5735

主辦單位：



冠名贊助：



白金贊助：



協辦單位：



金贊助：



大會指定航空公司：



大會指定服裝：



大會指定運動護髮用品：



- 男女子全場總冠軍可獲得國泰航空公司贊助香港台灣來回機票兩張
- 首 300 名及 30 隊網上報名可獲禮品一份
- 所有參加者可獲 Kappa 贊助跑衫一件



海港旅遊有限公司
HOI KONG TRAVEL LIMITED

牌照號碼
350065

金秋黃山 古韻宏村 四天團

★屯溪老街——活動的清明上河圖
★安徽徽州文化博物館——徽派文化風景園林
★黃山景區精華——北海、西海、天海、玉屏
★宏村——中國畫裡的鄉村，古黟桃花源裡一座奇特的牛形古村落
出發日期：2012 年 11 月 17 日（星期六）
交通：乘香港直航機往返杭州
住宿：標準 4 星級酒店
（入住山上酒店一晚，觀賞黃山美景）
團費：會員 \$5,180 / 非會員 \$5,260

惠州西湖 豐渚園 鶴湖新居 二天團

★尋找舌尖上的真味 尊享三大皇牌美食
出發日期：2012 年 11 月 10 日（星期六）
交通：內地旅遊巴士
住宿：標準 4 星級 惠州隆泰金都酒店（或同級）
團費：會員 \$680 / 非會員 \$720
備註：關口集散、免收小費

河源九連山溫泉度假山莊 二天團

★重本包無限次 100% 純天然熱水河『硫磺』溫泉任浸
★享受客家美食
出發日期：2012 年 10 月 20 日（星期六）
交通：內地旅遊巴士
住宿：標準 5 星級 九連山溫泉度假山莊
（每房特設獨立天窗溫泉池，私密空間享受溫泉浴）
團費：會員 \$930 / 非會員 \$980
備註：關口集散、免收小費

★★★★ 旅遊線路 • 明碼實價 • 歡迎查詢 • 報名從速！★★★★
九龍油麻地彌敦道469號新光商業大廈1101室 Tel: 2770 3803

「舞動 2012」 共慶回歸

為慶祝香港回歸 15 周年，工聯文化藝術促進會將於 11 月 11 日晚上舉辦「舞動 2012」的文藝活動，以舞會友，與市民同樂。門票已於各城市售票處、網上及熱線電話發售。



詳情如下：

日期：2012 年 11 月 11 日 (星期日)
時間：晚上 7 時 30 分
地點：荃灣大會堂演奏廳
票價：\$ 50、\$ 30
票務查詢：2734 9009
查詢：2715 6671
瀏覽：www.hkftuwc.org

「香江明月夜」 工聯專場迎國慶

工聯會「香江明月夜」大型專場音樂會將於 9 月 29 日舉行，以慶祝祖國成立六十三周年。是次盛會為中華人民共和國文化部主辦，由中央民族樂團聯同多位著名國樂大師攜手合作，傾情演繹多首盛世樂章。



詳情如下：

日期：2012 年 9 月 29 日 (星期六)
時間：晚上 7 時 30 分
地點：香港文化中心大劇院
查詢：3652 5700

慶祝中華人民共和國 成立 63 周年水上同樂日

由工聯會主辦，業餘進修中心、香港康樂體育專業人員總會、工人俱樂部城東體育會協辦的「慶祝中華人民共和國成立六十三周年水上同樂日」將於 10 月舉行，為慶祝中華人民共和國立國六十三周年之餘，亦推動及提高會員、家屬和廣大市民對游泳活動之興趣，及讓參賽者互相切磋，提高游泳技術之水平。

詳情如下：

日期：2012 年 10 月 14 日 (星期日)
時間：上午 9 時 30 分至下午 5 時
地點：九龍紅磡大環山游泳池
賽事：分為不同年齡及泳式組別
報名日期：由即日起至 10 月 6 日 (星期六) 晚上 8 時止，額滿即止
費用：全免
查詢：2337 6616 城東體育會
2384 2164 康體專總會
2712 9165 業餘進修中心

耳聽健康檢查 耳聽健康 檢查心安

全聽力圖測驗

耳病鏡檢查

中耳阻抗檢查

檢查結果解釋

噪音工作問卷

聽覺健康忠告

任何正在香港從事高噪音工作的工友均可參加**免費**耳聽健康檢查

常見 高噪音工作 包括

- 研磨、衝擊金屬
- 研磨、開鑿、切割或衝擊石塊
- 紡織
- 使用鑽板機、刨床機、圓鋸機或自動車床
- 打樁
- 壓碎或篩選石料
- 清理船舶外殼
- 在內燃機、渦輪機、加壓燃料爐頭或噴射引擎的附近工作
- 修理車身或以人手鑄鍊金屬製品
- 使用高速捲筒紙式印刷機
- 噴砂打磨

*如要了解《職業性失聰(補償)條例》29類指定的高噪音工作，請瀏覽職業性失聰補償管理局網頁 www.odcb.org.hk

報名及查詢：於辦公時間致電 **3652 5935** 或 **3652 5938**
於職業性失聰補償管理局網頁 www.odcb.org.hk 或 工聯會
網頁 www.ftu.org.hk 下載報名表格，然後傳真至 2624 4000



青藏鐵路公司工會 赴港訪問



青藏鐵路公司工會主席魏育梅率領十名工會負責人，於7月27日至8月1日訪港六日。訪問團拜會工聯

會和香港文匯報等機構，獲得各方的熱情接待，並就共同關注的問題進行交流。

訪問團與工聯會負責人包括榮譽會長鄭耀棠、會長林淑儀、副理事長麥培東，以及香港鐵路相關工會（香港鐵路員工總會、香港鐵路管理及專業人員工會、香港鐵道從業員總工會、香港電車職

工會）及物流交通行業委員會的負責人，就工會事業和未來鐵路發展進行熱烈的討論，並未來工作交流意見，進一步促進兩地合作，增進友誼。



滬港 兩地工會交流合作

為進一步加強與內地工會的交流合作，並增進彼此友誼，工聯會一直與內地工會保持緊密聯繫。由上海市總工會副主席茆榮華率領的代表團，一行六人於7

月9日至11日赴港訪問。代表團於7月9日與工聯會榮譽會長鄭耀棠及副會長梁富華進行會面交流，及就促進兩會合作的事宜上交換意見。



工聯會成立於1948年，多年來提供多元、貼身的服務。本會即將踏入65周年，為感謝您對本會的長期支持，特推出「以您為本 邁向65」現金優惠券（現金券），讓續會及新加入的屬會會員，享有購物、進修、保健、醫療、旅遊等優惠。

推廣期：即日至2012年12月31日
現金券有效日期：即日至2013年7月31日
(各項現金券有效日期略有不同，詳情見券上說明)

現金券發放地點：工聯會各屬會、地區服務處、工人俱樂部、業餘進修中心、工人醫療所、工聯優惠中心

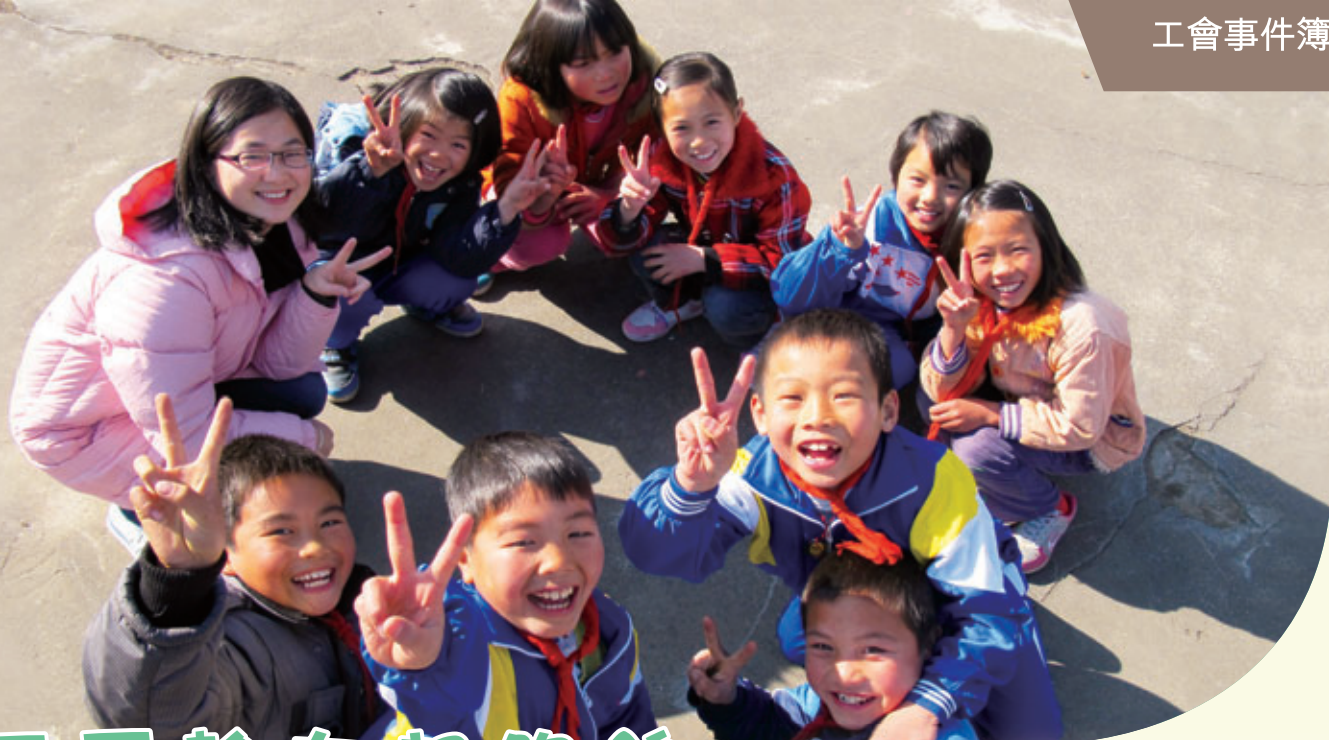
- 發放準則：**
- 永久會員
 - 續費會員（已繳交會費至2013年12月）
 - 新會員（於推廣期內連續繳交2年會費）

* 使用辦法及各優惠有效期，請參閱優惠券上的各項條款



歡迎加入工會！
查詢請致電：3652 5700 / 2715 6671

www.ftu.org.hk



不要輸在起跑線 —— 紡織染工會籌建希望幼兒園

港九紡織染業職工總會（工會）於1992年籌款捐建位於廣東省韶關市乳源瑤族自治縣的「紅雲希望小學」，是「希望工程」啟動以來，第一所由港澳同胞捐建的廣東省希望小學。多年來辦學成績斐然，促進了當地教育事業發展。

黃燕芳教學基金

工會於2006年成立了「黃燕芳教學基金」，以紀念香港工運前輩、工會前主席黃燕芳，並於2008年籌建乳源縣紅雲中學的「黃燕芳教學樓」，其後更獲縣政府命名為「香港紡織染工會紅雲希望學校」。

每年9月工會均派專人前往紅雲希

望小學及中學，嘉許優秀老師及學生並頒發獎狀及獎學金。去年更資助希望小學的校長及一名老師修讀大學本科課程。

捐建紅雲希望幼兒園

近年農村生育率上升，紅雲山區現有475名三至五周歲的幼童與約130名新生嬰兒，惟該區仍未有專門的幼兒教學中心。有村民為了讓孩子入讀幼兒園，寧願搬到縣城租住簡陋房子，或有些村民只好跳級報讀小學。現時紅雲希望小學中有30多名幼兒就讀「混編班」，反映村民對幼兒教育的渴求。

今年正值是工會成立65周年，發起「黃燕芳教學基金」籌款活動，聯同當地政府投入的資金，將興建「紅雲希望

幼兒園」及於2013年9月啟用，冀為乳源縣紅雲山區提供幼兒園、小學至初中的「一條龍」教學服務。

工會將於9月舉行的國慶暨會慶聯歡聚餐上進行義賣籌款，亦歡迎各界友好共襄善舉，詳情請聯絡工會。



港九紡織染業職工總會

電話：2416 7561 / 2341 6586

 <p>金城旅行社有限公司-工俱旅遊 Goldstates Travel Ltd. Workers' Club Travel Service Licence No.: 351117 金城旅行社 www.facebook.com/#!/goldstates</p>	 自由行套票	 機票預訂	 酒店訂房	 澳門船票	 直通巴士票	 主題公園門票	 2713 5184 九龍土瓜灣馬頭涌道50號601室 www.ftu-travel.com.hk
<p>桂林四天 陽朔、興坪、漓江、龍脊、梧州 \$1688 KWL04-1223A *遊覽世界聞名龍脊梯田 *乘竹筏遊覽興坪瀨江風光 出發日期： 12月23日至26日</p>	<p>連州三天 慶中秋、迎國慶 超值純玩團 \$1530 LZU03-09030A *暢遊連州地下河及湟川三峽、英西峰林 *包別具特色的中秋瑤族篝火晚會 出發日期： 09月30日至10月02日</p>	<p>中山兩天 一年一度、小欖菊花展 賞菊團 \$598 ZOS02-1124A/ZOS1201A *參觀中山小欖菊花展 *品嚐特色美食，東升脆肉鮑及菊花宴 出發日期： 11月24日及12月01日</p>					

綜藝晚會雅俗共賞 清歌曼舞同賀回歸

為慶祝香港回歸祖國 15 周年，工聯文化藝術促進會於 7 月 22 日晚上假座香港文化中心音樂廳舉行「薈萃傾城綜藝晚會」。當晚節目豐富精彩，現場氣氛熱鬧。多個來自文化藝術界的單位參與表演，與在場近 1,300 名觀眾共慶回歸。

工聯會會長林淑儀致辭時表示，工聯會一直致力為勞工爭取權益，同時提供多元化的文娛康體活動，以豐富僱員的工餘時間，提升個人生活質素。她亦向長期支持工聯會推廣文化藝術工作的朋友致以衷心感謝。



是次晚會的表演嘉賓包括：國家級民族音樂演奏家蔡清風，女高音晏小萍博士，少林第 34 代拳法傳人劉相彪，著名音樂人張繼聰及各舞蹈團體表演等，並由著名電台節目主持人范振鋒擔任大會司儀。

2012 年「工聯盃」足球決賽順利舉行



由工聯康樂體育促進會主辦的「工聯盃」小型足球賽於 8 月 31 日下午八時假土瓜灣馬頭圍球場圓滿舉行，賽事分為公開組及青年組 (U16)。不少街坊市民到場觀賽，為參賽球員打氣，氣氛熱鬧。

賽事以青年組 (U16) 揭開序幕，由「黑馬 98」與「SOUTHERN」爭奪冠軍寶座。雙方球員勢均力敵，戰況激烈。最終由「黑馬 98」以一球險勝，勇奪冠軍，「SOUTHERN」獲取亞軍，季軍分別是「黑馬 97」及「BLAKE」。

而公開組則由「信聯隊」及「深通聯」進行冠軍戰，兩隊實力不容置疑，表現精彩，觀眾喝采鼓掌。「信聯隊」最終奪得 2012 年度「工聯盃」冠軍，亞軍為「深通聯」，而季軍則是「百得」和「南青」。

2012 年「工聯盃」乒乓球男單錦標賽圓滿結束

工聯康樂體育促進會主辦之 2012 年「工聯盃」男子乒乓球單打錦標賽於 8 月 8 日晚上在土瓜灣工人俱樂部圓滿舉行，由王清強勇奪冠軍，盧榮喜榮獲亞軍，另連維信與林飛揚分別取得季軍及殿軍。

今年賽事相當激烈，共有 128 名乒乓球好手參賽。參加者需在 7 至 8 月期間，參與歷時五晚的小組初賽及兩晚的淘汰複賽，方可進入決賽。決賽當晚，各運動員施展渾身解數，技藝精湛，鬥得難分難解。賽事亦得到工俱兵羽組組員的協助並得以順利完成。





台灣製造

綠元素

立石和 青菜湯

世界各國防癌協會大力提倡每天五蔬果

提防假冒 請認明有綠元素註冊商標 方為正貨



每日一杯

舒緩工作精神壓力 平衡體質酸鹼度

【立石和青菜湯】成份為
白蘿蔔、白蘿蔔葉、紅蘿蔔、香菇、牛蒡
五種成份全部天然
有機種植絕無農藥

■ 禮盒裝：15g x 60包 / 盒

原價 \$420



工聯會屬會 會員特價優惠

送

1200cc 三光牌
不銹鋼燗杯一隻 1500cc 三光牌
不銹鋼燗飯壺一個



立石和青菜湯
20包

600cc 三光牌
不銹鋼燗杯一隻



\$390

免費贈品
電話訂購
送貨服務

惠顧一盒60包裝

惠顧二盒60包裝

歡迎查詢及訂購熱線：27366138

www.5vegies.com

好書推介 長期高據暢銷書榜首 飲者必看





香港工會聯合會工人醫療所
Hong Kong Federation of Trade Unions Workers' Medical Clinics

季節性流感疫苗

疫苗可預防疾病科學委員會建議 2012-2013年度流感疫苗包括以下品種：

甲型/加利福尼亞型/7/2009 (H1N1) 類品種 (舊稱人類豬型流感)

甲型/維多利亞型/361/2011 (H3N2) 類品種

乙型/威斯康辛型/1/2010 類品種

費用 \$ **110**

優惠價* \$ **90**

(優惠價適用於工聯咭/家屬咭/部員證/長者咭及其他認可優惠咭持有人)

由2012年9月24日起，各西醫診所參與
2012-2013年度衛生署

疫苗接種資助計劃



兒童流感疫苗資助計劃 24.09.2012起

接種當日年齡介乎六個月至未滿六歲的兒童*

政府資助 \$ **130**
家長需付 \$ **0 (免費)**



長者疫苗資助計劃 年齡65歲以上的香港居民*

	政府資助	長者需付
季節性流感疫苗 24.09.2012起	\$ 130	\$ 0 (免費)
肺炎球菌疫苗 24.09.2012起	\$ 190	\$ 0 (免費)
同時接種上述兩種疫苗	\$ 0 (免費)	

*符合政府資助資格以衛生署公佈為準

以上服務詳情請致電查詢：

旺角 彌敦道719號銀都商業大廈1樓 (旺角港鐵站A1出口)
 荃灣 青山公路210號富華中心地下A2舖 (荃灣港鐵站B1出口)
 銅鑼灣 利園山道5-13號二樓 (銅鑼灣港鐵站B出口)
 觀塘 馬路徑3號麗裕大廈地下 (牛頭角港鐵站A出口)
 屯門 鄉事會路132號雅都商場地下63號 (西鐵屯門站河田出口)
 大埔 廣福道70-78號寶康大廈1樓

☎ 2396 5886
 ☎ 2492 2434
 ☎ 2577 4194
 ☎ 2342 2312
 ☎ 2457 0022
 ☎ 2656 1988

參茸 特價優惠月

所有參茸藥材

多蟲夏草及湯包除外

九折

各款湯包

**工聯咭
八折**

高麗參 (盒 / 散裝)、天然洋參
 洋參、抄參、燕窩、霍山石斛
 川貝、鹿茸角、鹿茸片、鹿尾巴



九五折

工聯醫療服務中心	中環皇后大道中151-155號兆業商業大廈3樓 (上環港鐵站E2/中環港鐵站D2出口)	☎ 2543 2393
工聯醫療服務中心 (銅鑼灣分所)	銅鑼灣利園山道5-13號二樓 (銅鑼灣港鐵站B出口)	☎ 2890 7886
旺角診所	旺角彌敦道719號銀都商業大廈3樓 (旺角港鐵站A1出口)	☎ 2380 8377
觀塘分所	觀塘馬路徑3號麗裕大廈地下 (牛頭角港鐵站A出口)	☎ 2345 3496
荃灣分所	荃灣青山公路210號富華中心地下A2舖 (荃灣港鐵站B1出口)	☎ 2490 9844
荷理灣分所	西灣河荷理灣道238號福昇大廈地下 (西灣河港鐵站B出口)	☎ 2567 2350
屯門分所	屯門鄉事會路132號雅都商場地下63號 (輕鐵葵意橋站或西鐵屯門站河田出口)	☎ 2459 4027
沙田分所	沙田大圍村南道65-69號永富樓地下 (大圍東鐵站A出口)	☎ 2608 2806
大埔分所	大埔廣福道70-78號寶康大廈1樓	☎ 2650 2363

歡迎到中醫部選購

優惠期由2012年10月1日至2013年1月31日

《2012 工聯咭優惠索引》的優惠商號

咖啡坊 — Coffee Corner by FOREX

(自家烘焙精品咖啡工作坊, 專營新鮮烘焙精品咖啡, 進口精品咖啡生豆, 咖啡沖煮用具批發零售。)

- 九龍灣宏冠道 6 號鴻力工業中心 A 座 8 樓 A13 室
電話: 2329 0302 www.forexroasting.com

※ 憑「工聯咭」購買價格 300 元以下之 200 克裝咖啡熟豆享 8 折;
購買價格 300 元以上各種重量之咖啡熟豆享 85 折; 咖啡沖煮用具 9 折優惠。



Perfect Match Salon

- 香港灣仔軒尼詩道 333-335 號軒轅大廈 2 樓 電話: 2507 2991
- ※ 所有洗、剪、吹、造型、電髮、染髮、焗油之服務, 憑咭一律 7 折優惠。

新喜珠寶金行有限公司

- 九龍深水埗北河街 100-102 號地舖 電話: 2386 8554
- ※ 寶石首飾 7 折優惠, 足金首飾手工 5 折優惠。

郭偉明醫生醫務所 (兒童及成人 / 老人精神科)

- 香港銅鑼灣禮頓道 77 號禮頓中心 8 樓 821 室 預約電話: 2881 5088

願 • 心理服務 (心理輔導、諮詢、智力評估) 黃玫芳心理學家

- 九龍尖沙咀寶勒巷 22-24 號雲龍商業大廈 4B 電話: 7385 1100

廣州市紅十字會醫院

- 廣州市海珠區同福中路 396 號 電話: 86-139 0222 8019
- ※ 憑咭免門診掛號費及專家診費; 在特需病區 (VIP 病區) 住院房費 8 折;
- ※ 提供門診就診治療檢查綠色通道, 優先安排檢查、治療;
- ※ 住院病人優先安排手術, 可選擇專家、教授進行手術; 5 人以上體檢 8 折。
- ※ 憑咭購買康復器材享 9 折優惠 (公價及特價品除外)。

SALE



中國太平保險(香港)有限公司
China Taiping Insurance (HK) Company Limited

“中國太平香港”為您的家居裝修及個人財物提供“全險”保障,
免費附送HK\$1,000,000第三者責任保險

保額 (HK\$)	100,000	150,000	200,000	250,000	300,000	超過 300,000
保費 (HK\$)	210	230	350	400	450	另議

如有任何查詢, 歡迎致電陳先生: 2852 7299

定時收到工會資訊 訂閱《工聯雙月刊》

請填妥以下表格連同劃線支票(支票抬頭: 香港工會聯合會),
寄: 九龍土瓜灣馬坑涌道 12 號 3 字樓《工聯月刊》編輯部收。

2012 年 11 月至 2014 年 11 月 (共 13 期) 郵費: \$ 26

姓名(中文): _____ 先生 / 女士

地址(中文): _____

職業: _____

電話(日間): _____ (手提): _____

電郵地址: _____

你是 工會會員 部員 所屬工會: _____

此欄由本刊職員填寫:

註冊日期: _____ 訂戶號碼: _____

《工聯雙月刊》
索閱表

仲夏優惠 熱爆 FUN

圖片只供參考，優惠貨品有限，售完即止。
價格如有變動，恕不另行通知，以店內為準。本公司保留是次推廣活動之一切決定權。

工聯優惠中心
http://www.hktu.com.hk

士嘉堡分店【馬頭角新街】
地址：士嘉堡馬頭角新街50號二樓
電話：2713 2136

高貴灣分店【近西灣畔站】
地址：高貴灣234-238號福祥大廈二至三樓
電話：2569 9622

香港仔分店【近翠華餐廳】
地址：香港仔懿大街82號安聯大廈二樓
電話：2565 0322

西環分店【近地庫】
地址：香港皇后大道西351號光前大廈一樓
電話：2764 3331

荃灣分店【沙咀道近川龍街口】
地址：荃灣川龍街88號協興廣場一樓
電話：3749 9595

日式雙面毛巾被

20-1247-1001

親膚柔軟，舒適新概念。



會員再享

特價：\$268
原價：\$488

9折

多用途冷氣被 Fleece Blanket

20-2933-1122

可作冷氣被、床墊、旅行毯等，多種顏色選擇。(140cmX180cm)



特價

原價：\$138

5折

雙層夾棉多用途 抗菌絨氈

20-2933-1120 · 1119

可作床墊、被芯、冷氣氈。

超輕柔軟保暖多用途



特價

單人：56"X86"
原價：~~\$198~~

雙人：68"X88"
原價：~~\$248~~

8折

抗菌保健 決明子枕 Mornington

20-2933-0337

明目安神，清熱醒腦，有助緩解壓力。中心凹位設計，承托力強。



特價

原價：\$126

8折

智能手機 充電寶 GP PowerBank

40-0354-190-191

纖薄輕巧，方便攜帶；可延長智能手機使用時間；戶外充電好幫手。



XPB28 XPB20

原價：~~\$399~~
優惠價：~~\$238/起~~

會員再享

折扣

日式瓦煲

20-2917-3003

20cm



會員

原價：\$139

8折

三個裝 強化瓷調味樽連架

20-2917-3016



會員價

原價：\$68

\$38

名牌匯聚座檯鬧鐘

精工、飛鳥、麗聲等。



會員

8折



三座位 皮面梳化床 BN-228 (W)73"X(D)32"X(H)37" 1106#

原價：\$2,990
特價 \$2,218

約長72" 約51"

只限購買BN-228、3696、3962 BN-316四款梳化床

會員再減 \$100

SALE 大特賣

梳化床/餐檯椅

絲網玻璃開合 餐檯連餐椅 (四張)

24" x 38" x 7" + 7

全套原價：\$2,680
特價 \$2,080



會員再減 \$100

<p>榮華禮餅券</p> <p>四個裝 會員價：\$55 原價：\$69</p> <p>六個裝 會員價：\$77 原價：\$98</p>	<p>美心超值西餅店</p> <p>購買 10張起 會員價：\$38.20 原價：\$48</p>	<p>代售海洋公園入場券</p> <p>成人門票 會員價：\$229 原價：\$280</p> <p>小童門票 會員價：\$116 原價：\$140</p>	<p>代售迪士尼入場券</p> <p>成人門票 會員價：\$364 原價：\$399</p> <p>小童門票 會員價：\$264 原價：\$285</p>	<p>專業服務</p> <p>代客搬屋服務： 電話：9378 2626</p> <p>代訂花籃服務： 電話：2761 3782</p>
---	---	---	--	--

季末徹底清貨

精美禮品

贈送

凡購物滿\$600(折實計),
可獲精美贈品。



筲箕灣店【近西灣河站出】
香港高第街234-238號地下
電話: (852)2657 9138

土瓜灣店【近紅蘋果街市對面】
土瓜灣馬路418號樂意樓地下8號舖
電話: (852)2761 3378

青山道店【近寶血醫院】
青山道100號寶龍軒地下D舖
電話: (852)2361 3456

大埔道店【近石硤尾街側】
深水埗大埔道160號
電話: (852)2779 3888

西環店【近地地街側】
德輔道西351號光前大廈一樓
電話: (852)2803 0989

荃灣店【沙咀道近川龍街口】
荃灣川龍街88號協和廣場一樓
電話: (852)3749 9595

圖片只供參考。優惠貨品有限,售完即止。價格以店內為準,如有變動,恕不另行通告。本公司保留是次推廣活動之一切決定權。

ORIENT LEOPARD

新款真皮網面
休閒鞋

設計簡約大方,
顏色鮮艷,
透氣舒適,
適合男女穿著。



真皮系列

原價: \$798

勁減價

\$499



Loch Lomond
2條裝純棉內褲

純棉質料,透氣,
彈力適中,輕鬆自在。



VIP 9折

2條裝角褲
原價: \$79



2條裝BOXER褲
原價: \$89

Lafuma

最新款背囊

NEW



內附文具格及電腦保護
層,格格實用,透氣網
背,護脊肩帶。

超筭特價 8折
原價: \$399/起



男女裝防曬衫褲



NW-420007 男裝防曬衣 NB-420009 男裝防曬褲
NW-420004 女裝防曬衣 NS-420006 女裝防曬褲

有效阻隔紫外線,
防止曬傷皮膚Lyca彈性物料,
具耐穿外光,抗菌抗臭功能,
超輕巧戶外套裝,活動自如,
適合任何水上活動,
騎單車等活動。

防曬首選
超筭特價 7折
原價: \$170-\$229

blueplace
男女快乾褲



3402(S2M) 3391(S2M) 4260(S2W) 4262(S2W)

透氣、快乾、防UV,
有短褲、三個骨及
長褲(可拆卸)多種規格。

加送
精美城市標章

超筭特價 7折
原價: \$298-\$398

blueplace

快乾透氣Tee



超筭推介

容易將汗水帶走,
保持乾爽、透氣。

原價: \$238

勁減價

\$99



數量有限·售完即止

筲箕灣店(旗艦店) 香港筲箕灣234-238號禧街大廈2樓 Tel: 2568-7273
西環店 香港德輔道西351號光前大廈2樓 Tel: 2761-3918
香港仔店 香港仔喜雲街82號安輝大廈2樓 Tel: 2555-0788
土瓜灣店 九龍土瓜灣馬路50號2樓 Tel: 2711-4768
荃灣店 荃灣川龍街88號協和廣場1樓130-148號舖 Tel: 3749-9592

國慶特賣月 勁減放送

愛明 ARISTON
上置式洗衣機
5.5 KG, 800轉
16項洗衣程序
15分鐘快洗, 30分鐘快洗
A級歐洲能源效益
闊400 高850 深600
原價HK\$4999
特價 HK\$3690

HITACHI
Inspire the Next
RSG31BPH
三門雪櫃
305 L, 變頻式控制系統
LED操作面板, 自動製冰功能
1級能源標籤
闊540 高1735 深630
原價HK\$6799
特價發售

SAMSUNG
32" LED IDTV
全高清1080p
纖幼邊框設計
100Hz CMR
連底座: 闊739 高499 深192
原價HK\$4489
場內特賣

Electrolux
EH330X
抽油煙機
磨砂不銹鋼, 按鈕式面板
二段變速
超薄機身設計
闊705 高136 深520
原價HK\$2789
特價 HK\$2480

JNC
KL1702
快煲王
1.7 L, 2200W
三重安全設置
可拆易潔過濾網
不銹鋼發熱組件
原價HK\$329
特價 HK\$189

Shinco
KC20MS11
3/4匹窗式冷氣機
R22 雪種
1級能源標籤
納米銀離子過濾網
闊452 高342 深550
原價HK\$2499
特價 HK\$1399

Pacific
PIB2630
雙頭電磁爐
2800W, 8段火力調節
自動開機保護
1GBT高壓控制
闊715 高85 深410
原價HK\$3689
特價 HK\$1980

MS HD POWER
G60
高清晰濾波插座
外置DUAL EMF HUNTER濾波器
金色外殼
2M長6N純銅
銅編網屏蔽電源線
原價HK\$1999
半價 HK\$950

入行 · 晉升 · 進修 · 認可

ERB證書 通行無阻

行業認證 課程

資歷獲行業 /
專業團體認可



「國家職業資格」 證書課程

一試兩證，擴闊
就業空間



15歲或以上、副學位
或以下人士歡迎報讀

ERB 證書課程

涵蓋近30個行
業，入行必讀



公開考試 備試課程

應考相關專業試



資歷架構認可課程

七成以上課程屬資歷
級別一至四級



全日制課程費用全免；
半日或晚間制課程
提供學費豁免或資助



ERB熱線：182 182
www.erb.org

